МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Рязанский государственный радиотехнический университет»

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

«СОГЛАСОВАНО»

Директор института
магистратуры и аспирантуры
_____ А.В. Корячко

«___»_____2018 г.

Руководитель ОПОП
_____ В.П. Корячко

«___»_____2018 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе
_____ К.В. Бухенский

«___»_____2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.Б.02 «Иностранный язык в профессиональной сфере»

Направление подготовки
11.04.03 Конструирование и технология электронных средств

ОПОП академической магистратуры
«Конструирование и технология радиоэлектронных средств»

Квалификация (степень) выпускника — магистр
Форма обучения — очная, очно-заочная

Рязань, 2018 г.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы магистратуры

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» является составной частью основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) академической магистратуры «Конструирование и технология электронно-вычислительных средств», разработанной в соответствии с ФГОС ВО по направлению 11.04.03 Конструирование и технология электронных средств, (уровень магистратуры), утвержденным приказом Минобрнауки России 30.10.2014 г. № 1405.

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» является дальнейшее повышение студентами уровня владения иностранным языком, достигнутым на предыдущей ступени образования, и формирование у магистрантов систематических знаний и практических навыков в иноязычной коммуникативной компетенции для использования иностранного языка в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

1) обеспечить владение магистрантом всеми видами иноязычной речевой деятельности в узкопрофессиональной сфере на высоком языковом уровне;

2) сформировать у магистранта навык самостоятельной работы с иностранным языком;

3) развивать творческие способности обучающегося.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Коды Компетенций	Содержание Компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-1	Способность использовать иностранный язык в профессиональной сфере.	Знать: грамматические, лексические, стилистические особенности иностранного языка в профессиональной сфере. Уметь: соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. Владеть: широким кругозором в научной и специальной сферах; иностранным языком на уровне, достаточном для осуществления творческой деятельности; навыками и умениями точного понимания содержания текста на иностранном языке на основе его информационной переработки.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» является обязательной, относится к базовой части блока №1 дисциплин основной профессиональной образовательной программы академической магистратуры «Конструирование и технология электронно-вычислительных средств» по направлению подготовки 11.04.03 Конструирование и технология электронных средств ФГБОУ ВО «РГРТУ».

Дисциплина изучается магистрантами по очной и очно-заочной формам обучения на 1-м курсе во 2-м семестре.

Пререквизиты дисциплины. Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» (Б1.Б.02) базируется на следующих дисциплинах учебного плана подготовки бакалавров по направлению 11.04.03 «Конструирование и технология электронных средств», ОПОП «Конструирование и технология электронно-вычислительных средств»: «Иностранный язык» (Б1.2.Б.02).

Для освоения программы дисциплины необходимы компетенции, сформированные при обучении по образовательным программам бакалавриата, специалитета или магистратуры любой

направленности, формирующих компетенции в иностранном языке.

До начала изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:

знать:

основы грамматики, общей и профессионально-ориентированной лексики, страноведения изучаемого иностранного языка;

уметь:

применять знания иностранного языка в учебной деятельности;

владеть:

навыками спонтанного общения в диалогических и полилогических профессионально-ориентированных ситуациях на иностранном языке; навыками и умениями реализации на письме коммуникативных намерений общей направленности; навыками и умениями восприятия на слух и понимания аутентичных профессионально-ориентированных текстов с разной глубиной и точностью проникновения в их содержание.

Взаимосвязь с другими дисциплинами. Требования к входным знаниям совпадают с требованиями к освоению перечисленных выше предшествующей дисциплины ОПОП подготовки бакалавров по направлению 11.04.03 «Конструирование и технология электронных средств», ОПОП «Конструирование и технология электронно-вычислительных средств». Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» (Б1.Б.02) содержательно и методологически взаимосвязана с указанной дисциплиной.

Постреквизиты дисциплины. Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» (Б1.Б.02) является основой для дальнейшего изучения дисциплины «Иностранный язык» (Б1.Б.02) в аспирантуре.

Навыки, полученные при изучении данной дисциплины, используются магистрантами при подготовке докладов для международных конференций, изучении материалов иностранных источников и публикации своих результатов в международных научных журналах.

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 3 зачетные единицы (ЗЕ), 108 часов.

Вид учебной работы	Всего часов	
	Очная форма	Очно-заочная форма
Общая трудоемкость дисциплины, в том числе:	108	108
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего), в том числе:	48	48
Лекции	-	-
Практические занятия	48	48
Самостоятельная работа обучающихся (всего), в том числе:	60	60
Самостоятельные занятия	54	54
Консультации в семестре	6	6
Вид промежуточной аттестации обучающихся:	Зачет	Зачет

4. Содержание дисциплины

В структурном отношении программа представлена следующими модулями:

Модуль 1. Избранная специальность.

Модуль 2. Иностранный язык как средство научной международной коммуникации.

Модуль 3. Тема магистерского исследования.

Модуль 4. Деловая письменная и устная коммуникация на иностранном языке.

Английский язык	Немецкий язык	Французский язык
Module 1. My specialty.	Modul 1. Meine Spezialität.	Module 1. Ma spécialité.
Module 2. Foreign language as a means of international scientific communication.	Modul 2. Fremdsprache als Mittel der wissenschaftlichen internationalen Kommunikation.	Module 2. Langue étrangère comme un moyen de communication scientifique internationale.
Module 3. Master's thesis topic.	Modul 3. Thema des Masterstudiums.	Module 3. Thème de la maîtrise.
Module 4. Oral and written business communication.	Modul 4. Geschäftliche schriftliche und mündliche Kommunikation in einer Fremdsprache.	Module 4. Communication écrite et orale dans une langue étrangère.

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)

Раздел дисциплины	**Содержание**
Введение в дисциплину.	Цель и задачи, объект, предмет, функции, структура и содержание учебной дисциплины.
Модуль 1. *Избранная специальность.* 1. История развития данной области наук. Содержание предмета и предпосылки развития.	Обобщение и систематизация сведений о грамматическом и лексическом строе языка. Практика чтения и перевода специального теста. Существительное (число, род, падеж); использование артиклей (определенный, неопределенный); видо-временные формы глагола в активном и страдательном залогах; модальные глаголы, неличные формы глаголов (инфинитив, герундий, причастие); местоимение, прилагательное, наречие;
2. Выдающиеся ученые и новейшие достижения избранной области.	Формирование техники извлекать информацию из текста. Виды чтения оригинальной литературы (ознакомительное, изучающее, просмотровое, поисковое). Прогнозирование содержания текста, вычленение опорных смысловых блоков, выделение основной мысли, нахождение логических связей, исключение избыточной информации, использование языковой догадки на основе контекста. Точное понимание содержания узкопрофессионального текста на основе его информационной переработки (раскрытие значения незнакомых слов, грамматический анализ).
3. Современные ученые данной области науки в нашей стране и их открытия.	Практика чтения и перевода текста по теме занятия. Лексико-семантическое и морфолого-синтаксическое словообразование. Аффиксация, суффиксальный и безаффиксный способ словообразования. Конверсия, сокращение, компрессия, основосложение, аббревиация, слияние, обособление значения. Творческое изменение написания слова. Употребление префиксов глаголов и прилагательных.
4. Практическое применение достижений науки в жизни общества.	Практика чтения и перевода текста по теме занятия.
5. Обучение пользованию словарями, справочниками,	Лексикография. Типы словарей. Методика работы со словарем. Сокращения, принятые в словарях;

базами данных и др. источниками информации.	синтаксическое оформление библиографического списка, библиографических ссылок. Термины, не отраженные в словарях.
Модуль 2. *Иностранный язык как средство научной международной коммуникации.* 1. Основной терминологический аппарат по профилю специальности.	Лексика, относящаяся к научному стилю; основная терминология в области специализации; лексические особенности узкопрофессионального текста, включая сокращения и условные обозначения; лексические единицы, обслуживающие ситуации в рамках узкопрофессиональной и научной тематики; словообразовательные стратегии.
2. Структурно-композиционные особенности научных текстов.	Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения; цепочки определений в составе именной группы; сложное дополнение; логико-смысловые связи между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи; придаточное бессоюзное предложение; конструкция «именительный падеж с инфинитивом».
3. Стилистика научного сообщения.	Правила построения научного дискурса; экстралингвистические факторы построения устного и письменного научного дискурса; языковые средства, соответствующие профессиональному и научному (устному/письменному) контексту общения; речевые и поведенческие реакции и стратегии, адекватные различным коммуникативным ситуациям в сферах профессиональной и научной коммуникации.
4. Информационное письмо о проведении конференции.	Нормы оформления научных публикаций. Практика оформления сообщения в соответствии с информационным письмом.
5. Подготовка к международной конференции.	Подготовка плана и текста научного доклада для конференции по теме исследования магистра.
6. Организация научной конференции. Научная программа конференции.	Выступление магистранта с подготовленным докладом. Практика устной речи.
Модуль 3*. Тема магистерского исследования.* 1. Научные звания в образовании.	Российские и международные образовательные звания и их соответствия. Практика чтения и перевода.
2. Понятийный аппарат исследования (определение темы, цели, задач.	Терминологический аппарат. Практика чтения без помощи словаря. Перевод научного понятийного аппарата магистранта на иностранный язык.
3. Используемое оборудование. Роль компьютерных технологий в проведении исследования.	Лексика средств ИКТ. Практика чтения и перевода.
1. Обучение написанию тезисов, аннотации, реферата.	Особенности составления аннотации, реферата, плана, тезисов сообщения/доклада; осуществление реферативного и аннотационного переводов.
2. Обучение подготовке сообщения с презентацией на	Правила создания и оформления презентации на иностранном языке. Анализ презентаций.

иностранном языке.	
3. Представление результатов исследования.	Практика выступления на иностранном языке с опорой на презентацию.
Модуль 4. *Деловая письменная и устная коммуникация на иностранном языке.* 1. Особенности деловой коммуникации на иностранном языке.	Правила построения делового дискурса; экстралингвистические факторы и различия построения устного и письменного делового дискурса; языковые средства, соответствующие деловому (устному/письменному) контексту общения; речевые и поведенческие реакции и стратегии, адекватные различным коммуникативным ситуациям в сфере деловой коммуникации.
4. Деловые мероприятия.	Особенности построения коммуникативных типов речи, функционирующих в социокультурной и деловой сферах общения (описание, повествование, сообщение, рассуждение). Особенности реализации на письме коммуникативных намерений (установление деловых контактов, напоминание, выражение сожаления, упрека и т.д.); формулы делового этикета, характерных для культуры страны изучаемого языка.
5. Электронное сообщение.	Язык электронных сообщений. Этикет. Практика чтения, перевода, написания электронных сообщений.
6. Телефонное сообщение и другие средства связи в науке и бизнесе (факс, курьерская почта).	Речевой этикет. Речевые тактики профессиональной коммуникации; психологические аспекты речевой коммуникации; речевая норма в профессиональном общении на иностранном языке. Практика диалогической и монологической речи.
7. Виды деловой документации.	Деловые письма (Письмо-запрос, письмо-ответ, информационное письмо и др.); контракт, патент; осуществление переписки в профессиональных и научных целях, заполнение заявки на участие в научных конференциях, анкеты. Практика письменной речи.
8. Заключение.	Перспективы использования иностранного языка в глобализирующемся мире. Подготовка к зачету.

4.2. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

Очная форма обучения

№№ п/п	**Основные разделы дисциплины**	**Общая трудоемкость, всего часов**	**Контактная работа обучающихся с преподавателем**			**Самостоятельная работа обучающихся**	
			Всего	**Лекции**	**Практические занятия**	**Самостоятельная работа**	**Консультации**
1	Введение	2	2	-	2	-	-
2	Избранная специальность.	25	10	-	10	13	2
3	Иностранный язык как средство научной международной коммуникации.	27	12	-	12	14	1
4	Тема магистерского исследования.	27	12	-	12	14	1

5	Деловая письменная и устная коммуникация на иностранном языке.	25	10	-	10	13	2
6	Заключение	2	2	-	2	-	-
7	Всего:	**108**	**48**	-	48	**54**	**6**

Очно-заочная форма обучения

№№ п/п	**Основные разделы дисциплины**	**Общая трудоемкость, всего часов**	**Контактная работа обучающихся с преподавателем**			**Самостоятельная работа обучающихся**	
			Всего	**Лекции**	**Практические занятия**	**Самостоятельная работа**	**Консультации**
1	Введение	2	2	-	2	-	-
2	Избранная специальность.	25	10	-	10	13	2
3	Иностранный язык как средство научной международной коммуникации.	27	12	-	12	14	1
4	Тема магистерского исследования.	27	12	-	12	14	1
5	Деловая письменная и устная коммуникация на иностранном языке.	25	10	-	10	13	2
6	Заключение	2	2	-	2	-	-
7	Всего:	**108**	**48**	-	48	**54**	**6**

Виды практических и самостоятельных работ

Очная форма обучения

№ п/п	**Тема**	**Вид занятий**	**Содержание**	**Часы**
1	Введение в дисциплину.	ПЗ	Повторение грамматических правил, лексического минимума и основ перевода.	2
2	История развития данной области наук. Содержание предмета и предпосылки развития.	ПЗ	Практика перевода.	2
3		СР	Написать тезисы к докладу «Современное состояние избранной специальности».	4
4	Выдающиеся ученые и новейшие достижения избранной области.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
5	Современные ученые данной области науки в нашей стране и их открытия.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подготовить доклад о выдающемся российском/зарубежном ученом в избранной области исследования.	4
6	Практическое применение достижений науки в жизни общества.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2

		СР	Подготовить презентацию «Практическое применение научных достижений в избранной области».	4
7	Обучение пользованию словарями, справочниками, базами данных и др. источниками информации.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
8	Основной терминологический аппарат по профилю специальности.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
9	Структурно-композиционные особенности научных текстов.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
10	Стилистика научного сообщения.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
11	Информационное письмо о проведении конференции.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
12	Подготовка к международной конференции.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	4
		СР	Подготовить выступление «Мои научные интересы».	4
13	Организация научной конференции. Научная программа конференции.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подготовить научный доклад на 5-7 минут на изучаемом иностранном языке.	8
14	Научные звания в образовании.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
15	Понятийный аппарат исследования (определение темы, цели, задач.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
16	Используемое оборудование. Роль компьютерных технологий в проведении исследования.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подготовиться к дискуссии «Вклад средств ИКТ в научные достижения».	4
17	Обучение написанию тезисов, аннотации, реферата.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
18	Обучение подготовке сообщения с презентацией на иностранном языке.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подготовить выступление с презентацией на изучаемом иностранном языке (5-7минут).	4
19	Представление результатов исследования.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
20	Особенности деловой коммуникации на иностранном языке.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Заполнить официальное приглашение на семинар, выставку, стажировку.	4

21	Деловые мероприятия.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Написать статью в журнал об одном из ведущих специалистов данного вуза	10
22	Электронное сообщение.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подобрать примеры писем электронной почты на изучаемом иностранном языке.	4
23	Телефонное сообщение и другие средства связи в науке и бизнесе (факс, курьерская почта).	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	4
		СР	Ответить на деловые письма по вопросу о выплате ваших долгов, полученные вами.	4
24	Виды деловой документации.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	4
25	Заключение.	ПЗ	Повторение пройденного материала. Подготовка к зачету.	2

* ПЗ – практическое занятие, *СР – самостоятельная работа

Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Тема	Вид занятий	Содержание	Часы
1	Введение в дисциплину.	ПЗ	Повторение грамматических правил, лексического минимума и основ перевода.	2
2	История развития данной области наук. Содержание предмета и предпосылки развития.	ПЗ	Практика перевода.	2
		СР	Написать тезисы к докладу «Современное состояние избранной специальности».	4
3	Выдающиеся ученые и новейшие достижения избранной области.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
4	Современные ученые данной области науки в нашей стране и их открытия.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подготовить доклад о выдающемся российском/зарубежном ученом в избранной области исследования.	4
5	Практическое применение достижений науки в жизни общества.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подготовить презентацию «Практическое применение научных достижений в избранной области».	4
6	Обучение пользованию словарями, справочниками, базами данных и др. источниками информации.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2

7	Основной терминологический аппарат по профилю специальности.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
8	Структурно-композиционные особенности научных текстов.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
9	Стилистика научного сообщения.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
10	Информационное письмо о проведении конференции.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
11	Подготовка к международной конференции.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	4
		СР	Подготовить выступление «Мои научные интересы».	4
12	Организация научной конференции. Научная программа конференции.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подготовить научный доклад на 5-7 минут на изучаемом иностранном языке.	8
13	Научные звания в образовании.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
14	Понятийный аппарат исследования (определение темы, цели, задач.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
15	Используемое оборудование. Роль компьютерных технологий в проведении исследования.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подготовиться к дискуссии «Вклад средств ИКТ в научные достижения».	4
16	Обучение написанию тезисов, аннотации, реферата.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
17	Обучение подготовке сообщения с презентацией на иностранном языке.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Подготовить выступление с презентацией на изучаемом иностранном языке (5-7минут).	4
18	Представление результатов исследования.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
19	Особенности деловой коммуникации на иностранном языке.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Заполнить официальное приглашение на семинар, выставку, стажировку.	4
20	Деловые мероприятия.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2
		СР	Написать статью в журнал об одном из ведущих специалистов данного вуза	10
21	Электронное сообщение.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	2

		СР	Подобрать примеры писем электронной почты на изучаемом иностранном языке.	4
22	Телефонное сообщение и другие средства связи в науке и бизнесе (факс, курьерская почта).	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	4
		СР	Ответить на деловые письма по вопросу о выплате ваших долгов, полученные вами.	4
23	Виды деловой документации.	ПЗ	Практика перевода, устной и письменной речи.	4
24	Заключение.	ПЗ	Повторение пройденного материала. Подготовка к зачету.	2

* ПЗ – практическое занятие, *СР – самостоятельная работа

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Есенина Н.Е., Воронина Т.С. Состав комплекса образовательных программных средств (по изучению английского языка): метод. разраб. (англ. яз.). РГРТУ. – Рязань, 2011. – 28 с.
2. Есенина, Н.Е. Состав комплекса образовательных программных средств (по изучению английского языка) : метод. разраб. (Англ. яз.) / Н. Е. Есенина, Т. С. Воронина ; РГРТУ. - Рязань, 2011.
3. Копылова, Н.А. Robotics. Тексты и лексические упражнения : метод. разраб. / Н. А. Копылова; РГРТУ. - Рязань, 2016.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств приведен в приложении к рабочей программе дисциплины (см. документ «Оценочные материалы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»»).

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная учебная литература:

Английский язык

1. Английский язык для инженерных факультетов = English for Engineering Faculties [Электронный ресурс] : учебник / Л.Б. Кадулина [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Томск: Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники, 2015. — 350 с. — 978-5-86889-689-7. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/72064.html ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Английский язык – 3 [Электронный ресурс] / М.А. Волкова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М. : Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), 2016. — 111 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/39547.html ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3.Кашпарова В.С. Английский язык [Электронный ресурс] / В.С. Кашпарова, В.Ю. Синицын. — Электрон. текстовые данные. — М. : Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), 2016. — 118 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/52140.html ЭБС «IPRbooks», по паролю.

4.Лычковская Л.Е. English for Students of Technical Sciences [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.Е. Лычковская, Е.Р. Менгардт. — Электрон. текстовые данные. — Томск:

Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники, 2015. — 465 с. — 978-5-86889-440-4. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/72065.html. ЭБС «IPRbooks», по паролю.

5. Фомиченко, А.С. English Grammar for Electrical Engineers [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.С. Фомиченко. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 110 с. — 978-5-7410-1526-1. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/69882.html - ЭБС «IPRbooks», по паролю.

Французский язык

1. Воронкова И.С. Французский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.С. Воронкова, Л.Ю. Витрук, Я.А. Ковалевская. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2016. — 180 с. — 978-5-00032-222-2. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/64417.html - ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Меркулова Н.В. Французский язык для специальных целей [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов и магистрантов всех специальностей / Н.В. Меркулова. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 92 с. — 978-5-89040-484-8. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/30854.html - ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3. Penfornis J.-L. Vocabulaire Progressif du Français des Affaires. CLE Internartional, 2013. – 102 с.

4. Penfornis J.-L. Français.com. Français professionnel. 2-e edition, CLE Internartional, 2011. – 120 с.

5. Penfornis J.-L. Français.com. Cahier d'exercises. CLE Internartional, 2011. –132 с.

Немецкий язык

1. Балабанова Л.А. Немецкий язык [Электронный ресурс]: сборник текстов для самостоятельного перевода для студентов технических факультетов. — Новосибирск: Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2015. — 65 с. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/54788 — ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Зыблева Д.В. Немецкий язык. Профессиональная лексика для инженеров – Deutsch. Fachlexik fur Ingenieure [Электронный ресурс]: учебное пособие. — Минск: Вышэйшая школа, 2015.— 272 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/48011 — ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3. Морозова М.А. Немецкий язык для пользователей информационно-коммуникационных технологий [Электронный ресурс]: учебное пособие. — Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2014.— 136 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/44808 — ЭБС «IPRbooks», по паролю.

Дополнительная учебная литература:

Английский язык

1. Бжиская, Ю.В. Английский язык: информационные системы и технологии : учеб. пособие для вузов / Ю. В. Бжиская, Е. В. Краснова. – Ростов-н/Д : Феникс, 2008. – 250с. – (Высш. образ.).

2. Клюкина Ю.В. Курс английского языка (A course of English) [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов всех специальностей и направлений подготовки / Ю.В. Клюкина, А.А. Шиповская. — Электрон. текстовые данные. — Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2015. — 174 с. — 978-5-8265-1472-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/64105.html ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3. Лукина Л.В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course [Электронный ресурс] : учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Л.В. Лукина. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет,

ЭБС АСВ, 2014. — 136 с. — 978-5-89040-515-9. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/55003.html — ЭБС «IPRbooks», по паролю.

4. Обвинцева Н.В. Verbal Relations in English Grammar [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.В. Обвинцева. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, 2016. — 84 с. — 978-5-7996-1704-2. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/69576.html ЭБС «IPRbooks», по паролю.

5. Сальная, Л.К. Английский язык для специалистов в области информационной безопасности : учеб. пособие / Л. К. Сальная, А. К. Шилов, Ю. А. Королева. - М. : Гелиос АРВ, 2008. - 208с.

Французский язык

1. Алекберова И.Э. Французский язык. Le français. Cour pratique [Электронный ресурс]: практикум / И.Э Алекберова. – Электрон. текстовые данные. – М.: Российская международная академия туризма, Логос, 2015. – 96 с. – 978-5-98704-829-0. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/19388. ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс]: пособие для изучающих французский язык. — СПб.: КАРО, 2013.— 176 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/19381.html.— ЭБС «IPRbooks»

3. Иванченко А.И. Говорим по-французски [Электронный ресурс]: сборник упражнений для развития устной речи / А.И. Иванченко. – Электрон. текстовые данные. СПб.: КАРО, 2009. – 256 с. – 978-5-9925-0014-1. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/70113. ЭБС «IPRbooks», по паролю.

4. Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях [Электронный ресурс]: 400 упражнений с ключами и комментариями. — СПб.: КАРО, 2014.— 352 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/19495.html.— ЭБС «IPRbooks»

5. Скорик Л.Г. Грамматика французского языка. Теория и практика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.Г. Скорик. – Электрон. текстовые данные. – М. :Московский педагогический государственный университет, 2014. – 240 с. – 978-5-4263-0140-5. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/70113. ЭБС «IPRbooks», по паролю.

Немецкий язык

1. Дальке С.Г. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие. — Омск: Омский государственный институт сервиса, 2014. — 100 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/26687 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Наседкина Г.А. Времена глагола [Электронный ресурс]: тренировочные упражнения по грамматике немецкого языка для студентов неязыковых вузов. — Челябинск: Челябинский государственный институт культуры, 2011.— 36 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/56397 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3. Наседкина Г.А. Страноведение Германии [Электронный ресурс]: сборник текстов по немецкому языку для студентов неязыковых вузов. — Челябинск: Челябинский государственный институт культуры, 2011.— 31 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/56509 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

4. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие № 11. — СПб.: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013.— 104 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/19013.html.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

5. Пасечная Л.А. Стренадюк Г.С. Technisches Deutsch [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016.— 146 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61348 — ЭБС «IPRbooks», по паролю.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

Английский язык

1. Американский научный журнал. http://sciam.com/.
2. Официальный сайт BBC. http://www.bbc.com http://www.bbc.co.uk/.
3. The Open University. Режим доступа: http://www.open.edu/openlearn/education/creating-open-educational-resources/content-section-0.
4. Веб-сайт для изучающих английский язык с разделом «Видео сюжеты». www.englishclub.com.
5. Translation-Blog.ru – Информационный портал и блог о профессии переводчика и изучении языков. http://translation-blog.ru/.
6. Science-ebooks. http://www.science-ebooks.com.
7. American scientific publishers. http://www.aspbs.com.

Французский язык

1. http://grammairefrancaise.net/
2. http://www.studyfrench.ru/
3. http://www.ikonet.com/fr
4. http://auberge.int.univ-lille3.fr/
5. http://www.francaisfacile.com
6. http://www.francuzskiy.fr/
7. http://www.le-francais.ru/
8. http://www.bonjour.com/
9. http://www.bbc.co.uk/languages/french/
10. http://francite.ru/
11. http://les-verbes.com/
12. http://www.bonjourdefrance.com/index/indexgram.htm
13. http://tcf.didierfle.com/
14. http://www.ladictee.fr/
15. http://www.studyfrench.ru/topics/
16. http://phonetique.free.fr/alpha.htm
17. http://www.larousse.fr/
18. http://www.arte.tv/fr

Немецкий язык

1. http://www.goethe.de
2. http://www.hueber.de
3. http://www.langenscheidt.de
4. http://www.grammade.ru
5. http://de.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Hauptseite
6. http://wortschatz.uni-leipzig.de/

Обучающимся предоставлена возможность индивидуального доступа к следующим электронно-библиотечным системам:

1. Электронно-библиотечная система «Лань», режим доступа – с любого компьютера РГРТУ без пароля. – URL: https://e.lanbook.com/
2. Электронно-библиотечная система «IPRbooks», режим доступа – с любого компьютера РГРТУ без пароля, из сети интернет по паролю. – URL: https://iprbookshop.ru/.

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Рекомендуется следующим образом организовать время, необходимое для изучения дисциплины:

Повторение материала занятия в тот же день – 10-15 минут.

Изучение материала занятия за день перед следующим – 10-15 минут.

Изучение теоретического материала по учебнику и конспекту – 1 час в неделю.

При изучении дисциплины очень полезно самостоятельно изучать материал, который еще не был объяснен на занятии, тогда информация будет восприниматься легче. Для понимания материала и качественного его усвоения рекомендуется такая последовательность действий:

1). После окончания учебных занятий, при подготовке к занятиям следующего дня, нужно сначала просмотреть и обдумать материал занятия, прослушанного сегодня (10-15 минут).

2). При подготовке к следующему занятию нужно просмотреть текст предыдущего, подумать о том, какой может быть тема следующего занятия (10-15 минут).

В течение недели выбрать время (минимум 1час) для работы с литературой в библиотеке.

Литературу по курсу рекомендуется изучать в библиотеке или с помощь сети Интернет (источники, которые могут быть скачены без нарушения авторских прав).

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При реализации программы магистратуры применяются элементы электронного обучения, под которым понимается организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно-телекоммуникационных сетей, обеспечивающих передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и педагогических работников. При проведении занятий по дисциплине используются следующие элементы электронного обучения:

1. удаленные информационные коммуникации между магистрантами и преподавателем, ведущим лекционные и практические занятия, посредством электронной почты, позволяющие осуществлять оперативный контроль графика выполнения и содержания контрольных заданий, решение организационных вопросов, удаленное консультирование;
2. поиск актуальной научной, статистической и общественно-политической информации для выполнения самостоятельной работы и контрольных заданий;
3. доступ к современным профессиональным базам данных (в том числе международным реферативным базам данных научных изданий) и информационным справочным системам.

В учебном процессе применяются следующие информационные технологии:

4. выполнение обучающимися заданий с использованием лицензионного или свободно распространяемого программного обеспечения, установленного на рабочих местах студента в компьютерных классах и в помещениях для самостоятельной работы, а также для выполнения самостоятельной работы в домашних условиях.

Перечень лицензионного программного обеспечения:

1. Продукты Microsoft по программе DreamSpark Membership ID 700565239 (операционные системы семейства Windows, пакет Visio) в аудиториях и лабораториях.
2. Лицензия на право использования Kaspersky Endpoint Security для бизнеса на 1000 рабочих мест (коммерческая лицензия на 1000 компьютеров №2304-180222-115814-600-1595 с 25.02.2018 по 05.03.2019).
3. Microsoft Windows Vista Professional (Open License 46582240 с 26.02.2010 – бессрочно). (1 шт.)
4. Microsoft Windows 7 Professional (49471599 с 14.12.2011 - бессрочно) (1 шт.)
5. Microsoft Windows XP установлен до 01.01. 2018. ID 700565239 (18 ПК).

6. Лицензия на ПО (AF12-2C1V20-102) ABBYY FineReader 12 Corporate Concurrent – 1 шт. (ID пользователя 190935 с 15.12.2015 – бессрочно).

7. Лицензия на ПО (AL15-07PWU010-0100)ABBYY Lingvo X5 “9 языков”/ Профессиональная версия. Пакет из 10 неименных лицензий Per Seat (лицензионный сертификат ООО «Аби» с 06.11.2011 – бессрочно) – 2 шт.

8. Пакет Libre Office или иное свободно распространяемое программное обеспечение (лицензия LGPL).

Перечень профессиональных баз данных (в том числе международным реферативным базам данных научных изданий) и информационных справочных систем:

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]. – URL: http://elibrary.ru. – Режим доступа: доступ по паролю.
2. Реферативная база данных Web of Science (WoS) [Электронный ресурс]. – URL: https://apps.webofknowledge.com/WOS_GeneralSearch_input.do?product=WOS&search_mode=GeneralSearch&SID=C4cfXSE5AT2U5WhFAGl&preferencesSaved =. – Режим доступа: доступ по паролю.
3. Реферативная база данный Scopus [Электронный ресурс]. – URL: https://www.scopus.com/freelookup/form/author.uri. – Режим доступа: доступ по паролю.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для освоения дисциплины необходимы следующие материально-технические ресурсы:

1) аудитория для проведения лекционных и практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованная маркерной (меловой) доской, средствами отображения презентаций (мультимедийный проектор, экран, компьютер/ноутбук, лицензионное или свободно-распространяемое программное обеспечение);

2) компьютерный класс для проведения практических занятий и самостоятельной работы, оснащенный индивидуальной компьютерной техникой с подключением к локальной вычислительной сети и сети Интернет.

Программу составил
ст. преп. кафедры иностранных языков Е.Н. Термышева

Программа рассмотрена и одобрена на заседании
кафедры Иностранных языков (протокол № __ от _____г.)

Зав. кафедрой иностранных языков
к.п.н., доцент Н.Е. Есенина